Ders Bilgi Formu

Ders Adı	Kodu	Yerel Kredi	AKTS	Ders (saat/hafta)	Uygulama (saat/hafta)	Laboratuar (saat/hafta)
Araştırma Yöntemleri ve Bilimsel Etik	BDE5004	2	2.5	2	0	0

Önkoşullar	Yok

Yarıyıl	Bahar

Dersin Dili	Türkçe
Dersin Seviyesi	Yüksek Lisans Seviyesi
Ders Kategorisi	Uzmanlık/Alan Dersleri
Dersin Veriliş Şekli	Yüz yüze

Dersi Sunan Akademik Birim	Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü
Dersin Koordinatörü	Nilüfer Alimen
Dersi Veren(ler)	Nilüfer Alimen
Asistan(lar)ı	

Dersin Amacı	Bu ders öğrencilere çeviribilim alanında araştırma yapmak için gerekli temel bilgileri sunmaktadır. Bu bilgiler doğrultusunda öğrencilere farklı araştırma tekniklerini tanıtmak ve öğrencilerin etik kuralları gözeterek özgün bir araştırma yapmalarını sağlamak amaçlanmaktadır.
Dersin İçeriği	Çeviribilim alanında yapılan araştırmanın temel bileşenleri. Araştırma sorusu ve hipotez oluşturma süreçleri. Veri yorumlama, eleştirel değerlendirme ve bilimsel yazım ilkeleri. Araştırma yöntemlerinin sınıflandırılması ve çeviribilim bağlamında uygulanması. Etik ilkeler doğrultusunda araştırma yürütme yaklaşımları. Tutarlı ve bütünlüklü bir araştırma önerisi geliştirme süreci.
Opsiyonel Program Bileşenleri	Yok

Ders Öğrenim Çıktıları

1	Kuramdan ve önceki araştırmalardan yola çıkarak araştırma soruları ve hipotezler oluşturur.
2	Farklı araştırma türlerini öğrenir ve kullanır.
3	Araştırma etiği hakkında bilgi edinir.
4	Araştırma teknikleri alanındaki kavramları anlar ve kullanır.
5	Çeviribilim alanındaki araştırmaları okur ve anlar.

Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

Hafta	Konular	Ön Hazırlık
1	Derse giriş	
2	Araştırma ve kuram temelleri I	- Walliman (2010), Araştırma Yöntemleri, s. 7–28 - Saldanha & O'Brien (2014), s. 12–14
3	Araştırma ve kuram temelleri II	- Walliman (2010), Araştırma Yöntemleri, s. 7–28 - Saldanha & O'Brien (2014), s. 12–14

4	Araştırma etiği; veri türleri ve veri toplama yöntemleri	- Saldanha & O'Brien (2014), s. 10–49 - Walliman (2010), s. 65–112
5	Çeviribilimde örnek araştırmalar	Seçili makaleler
6	Çeviribilimde araştırma deseni ve yöntem seçimi	- Walliman (2010), Bölüm 4 - Saldanha & O'Brien (2014), Bölüm 3
7	Nicel ve nitel araştırma yöntemleri	- Walliman (2010), Bölüm 6 - Saldanha & O'Brien (2014), Bölüm 5
8	Midterm 1 / Practice or Review	
9	Araştırma etiği I: Etik kurallar, izin süreçleri ve araştırmacının sorumluluğu	-YÖK Bilimsel Araştırma ve Etik Yönergesi
10	Araştırma etiği II: Katılımcı hakları, veri güvenliği, intihal	- Walliman (2010), Research Ethics, seçili sayfalar
11	Araştırma önerisi yazımı ve konu belirleme	- YTÜ SBE Tez Yazım Kılavuzu
12	Ara Sınav 2	
13	Literatür tarama ve kaynak değerlendirme	- Booth vd. (2008), The Craft of Research, Bölüm 6–7
14	Akademik bütünlük, kaynak gösterme, yapı ve içerik tutarlılığı	- APA & Chicago stil kılavuzları
15	Genel Değerlendirme ve Kapanış	
16	Final	

Değerlendirme Sistemi

Etkinlikler	Sayı	Katkı Payı
Devam/Katılım		
Laboratuar		
Uygulama		
Arazi Çalışması		
Derse Özgü Staj		
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği		
Ödev		
Sunum/Jüri		
Projeler		
Seminer/Workshop		
Ara Sınavlar	2	60
Final	1	40
Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı		60
Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı		40
TOPLAM		100

AKTS İşyükü Tablosu

Etkinlikler	Sayı	Süresi (Saat)	Toplam İşyükü
Ders Saati	14	3	42

Laboratuar			
Uygulama			
Arazi Çalışması			
Sınıf Dışı Ders Çalışması	14	11	154
Derse Özgü Staj			
Ödev			
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği			
Projeler			
Sunum / Seminer			
Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	2	10	20
Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	5	5
		Toplam İşyükü	221
		Toplam İşyükü / 30(s)	7.37
		AKTS Kredisi	7.5

Diğer Notlar	Yok